



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi matin 13 juin 2013

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagsmorgen, 13. Juni 2013

1. **Lecture**

Décision concernant le fonctionnement de l'autorité de surveillance en matière de protection des données et de transparence

Lesung

Beschluss betreffend die Funktionsweise der Aufsichtsbehörde für Datenschutz und Öffentlichkeit

Décidée par le Grand Conseil par 71 Oui contre 36 Non et 1 abstention.
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 71 Ja zu 36 Nein bei 1 Enthaltung.](#)

Election des commissions avec fonction judiciaire:

Wahl der Kommissionen mit gerichtlicher Funktion:

2. 7 membres et 7 membres-suppléants de la commission cantonale de recours en matière d'impôts

7 Mitglieder und 7 Ersatzmitglieder der kantonalen Steuerrekurskommission

Membres / Mitglieder

Bulletins délivrés : 127
Bulletins rentrés : 127
Bulletins blancs : 0
Bulletins nuls : 0
Bulletins valables : 127
Majorité absolue : 64

Sont élus:	Voix:
Antoine BONVIN, PDCC	120
Oscar SUPERSAXO, CVPO	119
Julien MONOD, PLR	118
David DETRAZ, PDCB	118
Marc-André BALLESTRAZ, PLR	117
Laurence VORPE LARGEY, AdG/LA	112
Philipp SCHNYDER, CSPO	109

A obtenu des voix: Stefan GEHRIG, SVPO , 17 Stimmen

Ausgeteilte Stimmzettel: 127
 Eingegangene Stimmzettel: 127
 Leer: 0
 Ungültig: 0
 Gültig: 127
 Absolute Mehrheit: 64

Gewählt sind:	Stimmen:
Antoine BONVIN, PDCC	120
Oscar SUPERSAXO, CVPO	119
Julien MONOD, PLR	118
David DETRAZ, PDCB	118
Marc-André BALLESTRAZ, PLR	117
Laurence VORPE LARGEY, AdG/LA	112
Philipp SCHNYDER, CSPO	109

Stimmen hat erhalten: Stefan GEHRIG, SVPO, 17 Stimmen

Suppléants / Stellvertreter

Sont élus tacitement:

In stiller Wahl gewählt sind:

- Isabelle DUBOIS, UDC
- Mathieu FARDEL, PLR
- Christian FAVRE, PDCC
- Jacques MARIETHOZ, PDCB
- Stefan PLANCHE, PLR
- Stéphanie SPAHR, AdG/LA
- Reto WERLEN, CSPO

3. Président et deux vice-présidents de la commission cantonale de recours en matière d'impôts
 Präsident und zwei Vizepräsidenten der kantonalen Steuerrekurskommission

Sont élus tacitement:

In stiller Wahl gewählt sind:

- Philipp SCHNYDER, Präsident
- David DETRAZ, Vice-président
- Oscar SUPERSAXO, Vizepräsident

4. 9 membres de la commission de recours en matière agricole et de remaniements parcellaires
 9 Mitglieder der kantonalen Rekurskommission für den Bereich Landwirtschaft und Landumlegung

Sont élus tacitement:

In stiller Wahl gewählt sind:

- Bernhard BURKARD
- Jean-Michel BESSON
- Fabienne CONSTANTIN COMBY
- Hans-Peter CONSTANTIN
- Christophe JACQUOD
- Doris MUDRY
- Gerhard SCHMID
- Jean-Michel VUADENS
- Armin ZUMTAUGWALD

5. 7 membres de la commission cantonale paritaire Eglises-Etat
7 Mitglieder der kantonalen paritätischen Kommission Kirchen-Staat

Sont élus tacitement:

[In stiller Wahl gewählt sind:](#)

- Abbé Bernard DE CHASTONAY
- Abbé Stefan MARGELIST
- Pierre Alain MISCHLER
- Alain DE PREUX, PDCC
- Jacqueline WYDER BESSON AdG/LA
- Jennifer NÄPFLI, AdG/LA
- André MÉTROZ, PLR

6. Président de la commission cantonale paritaire Eglises-Etat
Präsident der kantonalen paritätischen Kommission Kirchen-Staat

Est élu tacitement:

[In stiller Wahl gewählt ist:](#)

- André MÉTROZ, PLR

7. **Compte 2012:**
Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)
Rechnung 2012:
Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

Le Chef du Département Jacques Melly répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

[Der Departementschef Jacques Melly antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung..](#)

Développements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Entwicklungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

8. Postulat du groupe PLR, par le député (suppl.) Philippe Nantermod, concernant: placer Monthey sur la ligne CFF du Simplon (13.02.2013) (5.0003 anc. 5.235)
Postulat der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Philippe Nantermod, betreffend Anschluss von Monthey an die Simplon-Linie der SBB (13.02.2013) (5.0003 ehem. 5.235)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

9. Interpellation du groupe PLR, par le député (suppl.) Philippe Nantermod, concernant la ligne du Simplon: les CFF envisagent-ils de tenir leurs promesses? (13.02.2013) (5.0004 anc. 5.236)
Interpellation der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Philippe Nantermod, betreffend Simplon-Linie: Gedenken die SBB ihre Versprechen einzuhalten? (13.02.2013) (5.0004 ehem. 5.236)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

10. Interpellation des députés Julien Délèze (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Didier Fournier, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Jérémie Pralong, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant: luttions contre le pillage de notre patrimoine archéologique! (13.02.2013) (5.0005 anc. 5.237)
Interpellation der Grossräte Julien Délèze (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Didier Fournier, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Jérémie Pralong, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Schutz unseres archäologischen Erbes (13.02.2013) (5.0005 ehem. 5.237)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

11. Motion des députés Egon Furrer, CVPO, et Stefan Zurbriggen, CVPO, concernant la modification de la loi sur les routes: participation des communes aux frais de construction, de correction, de réfection et d'entretien des voies publiques cantonales (15.02.2013) (5.0006 anc. 5.238)
Motion der Grossräte Egon Furrer, CVPO, und Stefan Zurbriggen, CVPO, betreffend Änderung Strassengesetz: Beteiligung der Gemeinden an den Kosten für den Neubau, die Korrektion, den Ausbau und den Unterhalt der kantonalen Verkehrswege (15.02.2013) (5.0006 ehem. 5.238)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

12. **Compte 2012:**
Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)
Rechnung 2012:
Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

Le Chef du Département Jean-Michel Cina répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.
[Der Departementschef Jean-Michel Cina antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung..](#)

Développements: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)
Entwicklungen: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

13. Motion du groupe PLR, par le député (suppl.) Fabien Girard, concernant: pour des bulletins d'arrivée électronique (11.12.2012) (4.0012 anc. 4.239)
Motion der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Fabien Girard, betreffend elektronische Meldescheine (11.12.2012) (4.0012 ehem. 4.239)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

14. Interpellation des députés Pascal Luisier, PDCB, Jean Rossier, PDCC, Gratien Cordonier (suppl.), PDCC, Patrice Michaud (suppl.), PDCB, et cosignataires concernant FMV et réorganisation de la distribution d'électricité en Valais (12.12.2012) (4.0013 ehem. 4.240)
Interpellation der Grossräte Pascal Luisier, PDCB, Jean Rossier, PDCC, Gratien Cordonier (Suppl.), PDCC, Patrice Michaud (Suppl.), PDCB, und Mitunterzeichnenden betreffend FMV und Reorganisation der Stromverteilung im Wallis (12.12.2012) (4.0013 ehem. 4.240)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

15. Interpellation des députés François Bressoud, PDCB, Patrice Michaud (suppl.), PDCB, Gratien Cordonier (suppl.), PDCC, David Théoduloz, PDCC, et cosignataires concernant la stratégie du propriétaire des FMV et ses statuts (13.12.2012) (4.0014 anc. 4.242)
Interpellation der Grossräte François Bressoud, PDCB, Patrice Michaud (Suppl.), PDCB, Gratien Cordonier (Suppl.), PDCC, David Théoduloz, PDCC, und Mitunterzeichnenden betreffend Eignerstrategie FMV und Statuten (13.12.2012) (4.0014 ehem. 4.242)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

16. Postulat du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés Jérémie Pralong, Benoît Blanchet, et Julien Délèze (suppl.), concernant le potentiel énergétique des eaux usées: une énergie sans fin et «propre» (13.12.2012) (4.0015 anc. 4.243)
Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossräte Jérémie Pralong, Benoît Blanchet und Julien Délèze (Suppl.), betreffend energetisches Potenzial des Abwassers: eine unerschöpfliche und «saubere» Energiequelle (13.12.2012) (4.0015 ehem. 4.243)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

17. Postulat du groupe PDCC, par les députés Beat Eggel (suppl.), Grégoire Dussex, David Théoduloz et Anne-Lyse Salamin Perruchoud (suppl.), concernant: pour une meilleure sensibilisation au tourisme de toute la population valaisanne (14.12.2012) (4.0016 anc. 4.244)
Postulat der PDCC-Fraktion, durch die Grossräte Beat Eggel (Suppl.), Grégoire Dussex, David Théoduloz und Grossrätin (Suppl.) Anne-Lyse Salamin Perruchoud, betreffend touristische Sensibilisierung der gesamten Walliser Bevölkerung (14.12.2012) (4.0016 ehem. 4.244)

Par 75 voix contre 28 et 7 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.
[Mit 75 gegen 28 Stimmen bei 7 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Behandlung an den Staatsrat.](#)

18. Postulat du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés Jérémie Pralong et Grégoire Raboud, concernant l'établissement d'un cadastre solaire du canton du Valais accessible sur le web (13.12.2012) (4.0017 anc. 4.245)
Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossräte Jérémie Pralong und Grégoire Raboud, betreffend Aufschaltung eines Walliser Solarkatasters auf dem Internet (13.12.2012) (4.0017 ehem. 4.245)

Par 84 voix contre 18 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Mit 84 gegen 18 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

19. Postulat des députés Doris Schmidhalter-Näfen, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Helena Mooser Theler, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), German Eyer, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Reinhold Schnyder, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant l'aménagement du territoire: le Valais a-t-il un plan B? (15.02.2013) (4.0018 anc. 4.246)

Postulat der Grossrätinnen Doris Schmidhalter-Näfen, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Helena Mooser Theler, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), der Grossräte German Eyer, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Reinhold Schnyder, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), sowie Mitunterzeichnenden betreffend Raumplanung: Hat das Wallis einen Plan B? (15.02.2013) (4.0018 ehem. 4.246)

Par 79 voix contre 26 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

Mit 79 gegen 26 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

20. Motion du groupe PDCC, par les députés Gratién Cordonier (suppl.), David Théoduloz et Pascal Rey, concernant une loi à 2 fr. 50 (15.02.2013) (4.0019 anc. 4.247)
Motion der PDCC-Fraktion, durch die Grossräte Gratién Cordonier (Suppl.), David Théoduloz und Pascal Rey, betreffend ein Gesetz für 2 Fr. 50 (15.02.2013) (4.0019 ehem. 4.247)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.